

# الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية



## اتفاقية تعاون

بين

جامعة محمد الشريف مساعدية سوق أهراس

و

محافظة الغابات لولاية سوق أهراس

2020



تبرم هذه الاتفاقية بين:

جامعة محمد الشريف مساعدي سوق أهراس ممثلة في مديرها،  
الأستاذ الدكتور: قواسمية عبد الكريم

من جهة

و

محافظة الغابات لولاية سوق أهراس ممثلة في محافظها،  
السيد: بلحول بارودي

من جهة أخرى



## ديباجة:

سعيًا من جامعة محمد الشريف مساعديّة للانفتاح على المحيط الاجتماعي واستغلال كل الإمكانيات المتاحة بالمجتمع والاستفادة من مقدرات المؤسسات والمنظمات المحلية والوطنية والدولية ومالها من الإمكانيات والطاقات البشرية المؤهلة بغية تطوير الخبرات ورفع مستوى التكوين وتحسين الدراسات والأبحاث لدى المنتسبين للجامعة، وكذا تبادل الاستشارات التقنية والعلمية والعملية.

ورغبة من الطرفين في توطيد أواصر العلاقة وتمتينها والتعاون في مجالات مختلفة، منها التعليم والتكوين والبحث العلمي والأبحاث والاستشارة والشراكة في المشاريع والبرامج بما يفيد الطرفين، وإيمانًا منهنّ بأهمية هذه الشراكة والمنفعة التي تعود على كليهما.

وتجسيدًا لهذه الأهداف فقد تم إبرام هذه الاتفاقية وفقا للبنود التالية:



## المادة الأولى:

تعتبر ديباجة الاتفاقية جزء لا يتجزأ منها لجميع الغايات وكافة المقاصد.

## المادة الثانية:

يعمل الطرفان على تسهيل الإجراءات التي تمكن إعداد الكفاءات العلمية لدى الطرفين ضمن برامج الدراسات والأبحاث بما لا يخالف الأنظمة والقوانين المعمول بها في كلا المؤسستين.

## المادة الثالثة:

تعمل محافظة الغابات من جانبها على السماح لطلبة جامعة سوق أهراس بإجراء خرجات بيداغوجية وقضاء فترة تربصات بمختلف المصالح والهيئات التي تحت وصايتها وذلك حسب الأقسام والتخصصات المعتمدة. يمكن لمحافظة الغابات في إطار التعاون والتنسيق المشترك المساهمة في النهوض بالجامعة ودعمها في حدود ما يسمح به القانون وما يتوفر لديها من إمكانيات.

من جانبها تسخر الجامعة كافة قدراتها وإمكانياتها العلمية لخدمة محافظة الغابات بتقديم كل أشكال الاستشارات والخبرات وكذا التكوين الذي يطلب منها في حدود ما يسمح به القانون.

## المادة الرابعة:

يشارك الطرفان في إجراء البحوث العلمية والمشاريع البحثية ذات العلاقة، من خلال إيجاد مدونة تفاهم حول الموضوعات ذات الاهتمام المشترك، والاتفاق على موضوعات أخرى لم ترد صراحة في مدونة الاتفاق لتكون ملحقاً يضاف إلى الاتفاقية ويكون جزء منها.

## المادة الخامسة:

ينظم الطرفان أنشطة علمية في شكل دورات وحلقات بحث، وندوات علمية وورشات، وملتقيات، ومؤتمرات حسب ما يتم الاتفاق عليه بين الطرفين خاصة حول القضايا ذات الاهتمام المشترك.

## المادة السادسة:

يعمل الطرفان على تحديد مدونة للمواضيع التي تحظى بالاهتمام المشترك الموجهة إلى الفروع و التخصصات بقصد ترقيتها و النهوض بها من خلال الدعم التقني و البحث العلمي و تعزيز القدرات البشرية.

## المادة السابعة:

يمكن لموظفي واطارات محافظة الغابات الاستفادة من التكوين في الماستر في حدود ما يسمح به التشريع المعمول به في هذا المجال، وكذا الاستفادة من مشاريع التكوين فيما بعد التدرج المتخصص .

## المادة الثامنة:

التعاون في مجالات تحقيق التأليف و التوثيق و البحوث و الاستغلال الأمثل للإمكانات المتوفرة لدى الطرفين.

## المادة التاسعة:

يؤسس الطرفان لجنة خاصة لمتابعة و تنسيق أطر التعاون والتفاهم بين الطرفين و التأكيد على أهمية الاتفاقية و الحرص على تجسيدها على ارض الواقع وتطويرها.

## المادة العاشرة:

يحق لأي من الطرفين طلب تعديل أي جزء من الاتفاقية ويكون ذلك كتابيا وبموافقة الطرف الآخر على أن لا يتسبب أي تعديل بالحاق الضرر بالطرف الآخر أو بحقوق أو التزامات الطرفين.

## المادة الحادية عشر:

تدخل هذه الاتفاقية حيز النفاذ من تاريخ توقيعها من قبل ممثلي الطرفين و تكون نافذة لمدة خمس (05) سنوات قابلة للتمديد ما لم يتقدم احد الطرفين بإنهائها، وذلك بناء على طلب كتابي بعد إخطار الطرف الآخر في مدة لا تقل عن ستة أشهر من تاريخ انتهاء العمل بالاتفاقية.

## المادة الثانية عشر:

حررت هذه الاتفاقية باللغة العربية في ستة نسخ وتسلم لكل طرف منها ثلاث نسخ. وتم الاتفاق على بنود الاتفاقية والتوقيع عليها من الطرفين.

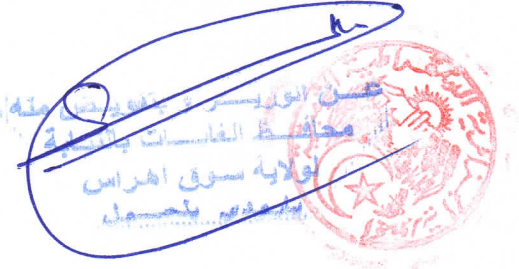
سوق أهراس في: .....

13 أكتوبر 2020

محافظة الغابات

سوق أهراس

المحافظ



جامعة محمد الشريف مساعدي

سوق أهراس

المدير  
بالتفويض  
الدكتور اسمية عبد الكريم

